

Exo

Chapter 36

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

וְהָיָה	נָתַן	אֲשֶׁר	לֵב	חָכֶם-	אִישׁ	וְכָל	וְאֶחָד־לְאֵב	בְּצִלְאֵל	וַעֲשֶׂה	1
HERR	gab	den	Herz	weise-von	Mann	und-jeder	und-Oholiab	Betsalel	und-worked	
H3068	H5414			H2450	H0376	H3605	H0171	H1212		
עֲבַדְתָּ	מִלְאָכֶת	כָּל-	אֵת-	לַעֲשׂוֹת	לְדַעַת	בְּחִמָּה	וּתְבוּנָה		חָכְמָה	
Dienst-von	Werk-von	alle-von	-	zu-tun	zu-wissen	in-ihnen	und-Verstaendnis		Weisheit	
H5656	H4399	H3605	H0853		H3045	H1992	H8394		H2451	
				יְהוָה:	צִוָּה	אֲשֶׁר-	לְכָל		הַקֹּדֶשׁ	
				HERR	befahl	jenes	gemaess-zu-alle		das-Heiligtum	
				H3068	H6680		H3605		H6944	

Und Bezaleel und Oholiab und alle Männer, die weisen Herzens waren, in welche Jehova Weisheit und Verstand gelegt hatte, damit sie alles Werk der Arbeit des Heiligtums zu machen wüßten, taten nach allem, was Jehova geboten hatte.

לֵב	חֶכֶם-	אִישׁ	כָּל-	וְאֵל	אֶהְיֶיב	וְאֵל-	בְּצִלָּל	אֶל-	מֹשֶׁה	וַיִּקְרָא	2
Herz	weise-von	Mann	jeder	und-zu	Oholiab	und-zu	Betsalel	zu	Mose	und-rief	
	H2450	H0376	H3605	H0413	H0171	H0413	H1212	H0413	H4872	H7121	
לְבֹ	נִשְׂאוּ	אֲשֶׁר	כָּל	בְּלֵבּוֹ	חֲכָמָה	יְהוָה	נָתַן	אֲשֶׁר			
sein-Herz	erhob-ihn	dessen	jedermann	in-sein-Herz	Weisheit	HERR	gab	den			
	H5375		H3605		H2451	H3068	H5414				
				אֶתָּה :	לַעֲשֹׂת	הַמְּלָאכָה	אֶל-	לְקָרְבָּה			
				es	zu-tun	das-Werk	zu	zu-kommen-nahe			
				H0853		H4399	H0413	H7126			

Und Mose rief Bezaleel und Oholiab und jeden Mann, der weisen Herzens war, in dessen Herz Gott Weisheit gelegt hatte, jeden, den sein Herz trieb, ans Werk zu gehen, um es zu machen.

								3
בְּנֵי	הַבְּיָאוּ	אָשֶׁר	הַתְּרוּמָה	כָּל־	אֵת	מֹשֶׁה	מִלְפָּנַי	וַיִּקְחוּ
Soehne-von	brachte	jenes	der-Beitrag	alle-von	-	Mose	von-vor	und-sie-nahm
	H0935		H8641	H3605	H0853	H4872	H6440	H3947
אֵלָיו	הַבְּיָאוּ	וְהֵם	אֹתָהּ	לַעֲשׂוֹת	הַקֹּדֶשׁ	עֲבַדְתָּ	לְמַלְאכָתָּהּ	יִשְׂרָאֵל
zu-ihm	brachte	und-sie	es	zu-tun	das-Heiligtum	Dienst-von	fuer-Werk-von	Israel
H0413	H0935	H1992	H0853	H6944		H5656	H4399	H3478
				בִּבְקֶרֶת	בִּבְקֶרֶת	נְדָבָה		עוֹד
				am-Morgen	am-Morgen	freewill-Opfergabe		noch
				H1242	H1242	H5071		H5750

Und sie nahmen von Mose das ganze Hebopfer, das die Kinder Israel gebracht hatten zum Werke der Arbeit des Heiligtums, um es zu machen; und diese brachten ihm noch freiwillige Gaben, Morgen für Morgen.

הַקֹּדֶשׁ	מְלֹאכֶת	כָּל־	אֵת	הַעֲשִׂים	הַחֲכָמִים	כָּל־	וַיָּבֹאוּ	4
das-Heiligtum	Werk-von	alle-von	-	der-doers	der-weise-die	alle	und-kam	
H6944	H4399	H3605	H0853		H2450	H3605	H0935	
	עֲשִׂים:	הָמָּה	אֲשֶׁר־	מְמַלְאֲכָתוֹ	אִישׁ	אִישׁ־		
	waren-doing	sie	welcher	von-sein-Werk	ein-Mann	ein-Mann		
		H1992		H4399	H0376	H0376		

Und es kamen alle weisen Männer, die alles Werk des Heiligtums machten, ein jeder von seinem Werke, das sie machten,

5 וַיֹּאמְרוּ אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר מְרִבִּים הָעָם לְהָבִיא מֵרֵב מֵאֲדָתְךָ
 mehr-als-genug zu-bringen das-Volk multiplying sprechend Mose zu und-sie-sagte
[H1767](#) [H0935](#) [H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0559](#)
 הָעֲבֹדָה לְמַלְאכָה אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה לַעֲשׂוֹת אֵת־עֲשֵׂה
 es zu-tun HERR befahl welcher fuer-der-Werk der-Dienst
[H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H4399](#) [H5656](#)

und sprachen zu Mose und sagten: Das Volk bringt viel, mehr als genug für die Arbeit des Werkes, das Jehova zu machen geboten hat.

6 וַיִּצְוֶה מֹשֶׁה וַיְעָבִירוּ קוֹל בְּמַחֲנֶה לְאֹמֶר אִישׁ וְאִשָּׁה אֶל־יְעֹשִׂי מְעָשֵׂי עוֹד מְלָאכָה לְתְרוּמַת הַקֹּדֶשׁ
 Mann sprechend in-der-Lager ein-Stimme und-sie-caused-zu-durchgehen Mose und-befahl
[H0376](#) [H0559](#) [H4264](#) [H4872](#) [H6680](#)
 וְאִשָּׁה אֶל־יְעֹשִׂי מְעָשֵׂי עוֹד מְלָאכָה לְתְרוּמַת הַקֹּדֶשׁ
 das-Heiligtum fuer-Beitrag-von Werk mehr lass-ihnen-tun nicht und-Frau
[H6944](#) [H8641](#) [H4399](#) [H5750](#) [H0408](#) [H0802](#)
 וַיִּכְלָא הָעָם מִהֵבִיא וַיְבִיאוּ
 von-bringend das-Volk und-waren-restrained
[H0935](#) [H3607](#)

Da gebot Mose, und man ließ einen Ruf durchs Lager ergehen also: Weder Mann noch Weib soll ferner ein Werk machen für das Hebopfer des Heiligtums! Und so wurde dem Volke das Bringen gewehrt.

7 וְהַמְלָאכָה הָיְתָה גֵּנוּף־לְכָל־הָעָם לְעֹשֵׂי הַמְּלָאכָה לַעֲשׂוֹת אֵת־וְהוֹתֵר־
 und-zu-spare es zu-tun das-Werk fuer-alle-von genug-fuer-ihnen war und-der-Werk
[H3498](#) [H0853](#) [H4399](#) [H3605](#) [H1767](#) [H1961](#) [H4399](#)

ס -

Und des Verfertigten war genug für das ganze Werk, um es zu machen; und es war übrig.

8 וַיַּעֲשֵׂה כָל־חָכֵם לִבּוֹ בַּעֲשֵׂי הַמְּלָאכָה אֶת־הַמִּשְׁכָּן וַיַּעֲשֵׂה עֶשֶׂר יְרִיעֹת וַיַּעֲשֵׂה עֶשֶׂר שָׁנִי שָׁנִי כְרֻבִּים מַעֲשֵׂה חֹשֶׁב עָשָׂה אֵת־
 die-Stiftshuette - das-Werk unter-doers-von Herz weise-von jeder und-machte
[H4908](#) [H0853](#) [H4399](#) [H2450](#) [H3605](#)
 וַיַּעֲשֵׂה עֶשֶׂר יְרִיעֹת וַיַּעֲשֵׂה עֶשֶׂר שָׁנִי שָׁנִי כְרֻבִּים מַעֲשֵׂה חֹשֶׁב עָשָׂה אֵת־
 und-Scharlach-von und-purpur und-blau gewirnt feines-Leinen Vorhaenge zehn
[H0713](#) [H8504](#) [H7806](#) [H3407](#) [H6235](#)
 אֵת־שָׁנִי כְרֻבִּים מַעֲשֵׂה חֹשֶׁב עָשָׂה אֵת־
 ihnen er-machte designer Werk-von cherubim scharlachrot
[H0853](#) [H2803](#) [H4639](#) [H3742](#) [H8144](#)

Und alle, die weisen Herzens waren unter den Arbeitern des Werkes, machten die Wohnung aus zehn Teppichen; von gewirntem Byssus und blauem und rotem Purpur und Karmesin, mit Cherubim in Kunstweberarbeit machte er sie.

9 אַרְבַּע וְרֹחֵב בְּאַמָּה וְעֶשְׂרִים הָאֶחָת הַיְרִיעָה אַרְבַּע בְּאַמָּה
 vier und-Breite durch-der-Elle und-zwanzig acht der-eine der-Vorhang Laenge-von
[H0702](#) [H7341](#) [H6242](#) [H8083](#) [H0259](#) [H3407](#) [H0753](#)
 הַיְרִיעָה לְכָל־אַחַת מִדָּה הָאֶחָת הַיְרִיעָה בְּאַמָּה
 die-Vorhaenge fuer-alle-von eins messen der-eine der-Vorhang durch-der-Elle
[H3407](#) [H3605](#) [H0259](#) [H0259](#) [H3407](#)

Die Länge eines Teppichs war achtundzwanzig Ellen, und vier Ellen die Breite eines Teppichs: ein Maß für alle Teppiche.

וְחֶמֶשׁ	אַחַת	אֶל-	אַחַת	הַיְרִיעַת	חֲמֵשׁ	אֶת-	וַיַּחְבֵּר	10
und-fuenf	eins	zu	eins	die-Vorhaenge	fuenf-von	-	und-er-schloss-sich-an	
H2568	H0259	H0413	H0259	H3407	H2568	H0853	H2266	
			אַחַת:	אֶל-	אַחַת	חָבַר	יְרִיעַת	
			eins	zu	eins	er-schloss-sich-an	Vorhaenge	
			H0259	H0413	H0259	H2266	H3407	

Und er fügte fünf Teppiche zusammen, einen an den anderen, und er fügte wieder fünf Teppiche zusammen, einen an den anderen.

מִקְצָה	הָאַחַת	הַיְרִיעַה	שֹׁפֶת	עַל	תְּכֵלֶת	לְלָאֵת	וַיַּעַשׂ	11
von-der-Ende	der-eine	der-Vorhang	Rand-von	auf	blau	Schlaufen	und-er-machte	
H7098	H0259	H3407	H8193		H8504	H3924		
בְּמַחְבֶּרֶת	הַקִּיצוֹנָה	הַיְרִיעָה	בְּשֹׁפֶת	עָשָׂה	כֵּן	בְּמַחְבֶּרֶת		
in-der-joining	der-outermost	der-Vorhang	auf-Rand-von	er-machte	so	in-der-joining		
H4225	H7020	H3407	H8193			H4225		
						הַשֵּׁנִית:		
						der-zweite		
						H8145		

Und er machte Schleifen von blauem Purpur an den Saum des einen Teppichs am Ende, bei der Zusammenfügung; also machte er es an dem Saume des äußersten Teppichs bei der anderen Zusammenfügung.

עָשָׂה	לְלָאֵת	וַחֲמִשִּׁים	הָאַחַת	בַּיְרִיעָה	עָשָׂה	לְלָאֵת	חֲמִשִּׁים	12
er-machte	Schlaufen	und-fuenfzig	der-eine	in-der-Vorhang	er-machte	Schlaufen	fuenfzig	
	H3924	H2572	H0259	H3407		H3924	H2572	
הַלְלָאֵת	מַקְבִּילָת	הַשֵּׁנִית	בְּמַחְבֶּרֶת	אֲשֶׁר	הַיְרִיעָה	בְּקֶצֶה		
der-Schlaufen	corresponding	der-zweite	in-der-joining	welcher	der-Vorhang	bei-Ende-von		
H3924	H6901	H8145	H4225		H3407			
						אַחַת:	אֶל-	
						eins	zu	
						H0259	H0413	H0259

Fünfzig Schleifen machte er an den einen Teppich, und fünfzig Schleifen machte er an das Ende des Teppichs, der bei der anderen Zusammenfügung war, die Schleifen eine der anderen gegenüber.

אַחַת	הַיְרִיעַת	אֶת-	וַיַּחְבֵּר	זָהָב	קָרְסִי	חֲמִשִּׁים	וַיַּעַשׂ	13
eins	die-Vorhaenge	-	und-er-schloss-sich-an	Gold	Haken-von	fuenfzig	und-er-machte	
H0259	H3407	H0853	H2266	H2091	H7165	H2572		
		ס	אַחַד:	הַמִּשְׁכָּן	וַיְהִי	בְּקָרְסִים	אַחַת	
		-	eins	die-Stiftshuette	und-war	durch-der-Haken	eins	
			H0259	H4908	H1961	H7165	H0259	H0413

Und er machte fünfzig Klammern von Gold und fügte die Teppiche zusammen, einen an den anderen, mit den Klammern, so daß die Wohnung ein Ganzes wurde.

עָשָׂה	עֲשֶׂתִּי-	הַמִּשְׁכָּן	עַל-	לְאֹהֶל	עֲזִים	יְרִיעַת	וַיַּעַשׂ	14
-	elf	die-Stiftshuette	ueber	fuer-ein-Zelt	Ziegen	Vorhaenge-von	und-er-machte	
H6240	H6249	H4908		H0168	H5795	H3407		
						אֲתָם:	עָשָׂה	
						ihnen	er-machte	
						H0853	H3407	

Und er machte Teppiche von Ziegenhaar zum Zelte über die Wohnung; elf solcher Teppiche machte er.

רָחֵב	אַמּוֹת	וְאַרְבַּע	בְּאַמָּה	שְׁלֹשִׁים	הָאַחַת	הַיְרִיעָה	אָרְךְ	15
Breite-von	Ellen	und-vier	durch-der-Elle	dreissig	der-eine	der-Vorhang	Laenge-von	
H7341		H0702		H7970	H0259	H3407	H0753	
		יְרִיעֶת:	עֲשָׂרָה	לְעֶשְׂרִי	אַחַת	מִדָּה	הָאַחַת	
		Vorhaenge	-	fuer-elf	eins	messen	der-eine	
		H3407	H6240	H6249	H0259	H0259	H3407	

Die Länge eines Teppichs war dreißig Ellen, und vier Ellen die Breite eines Teppichs: ein Maß für die elf Teppiche.

שֵׁשׁ	וְאַתְּ	לְבָדָּהּ	הַיְרִיעֶת	חֲמִשָּׁה	אֶתְּ	וַיַּחְבֵּר	16
sechs-von	und-	durch-sich-selbst	die-Vorhaenge	fuenf-von	-	und-er-schloss-sich-an	
H8337	H0853	H0905	H3407	H2568	H0853	H2266	
					לְבָדָּהּ:	הַיְרִיעֶת	
					durch-sich-selbst	die-Vorhaenge	
					H0905	H3407	

Und er fügte zusammen fünf Teppiche besonders und sechs Teppiche besonders.

הַקִּיצָה	הַיְרִיעָה	שֹׁפֵת	עַל	חֲמִשִּׁים	לְלָאֵת	וַיַּעַשׂ	17
der-outermost	der-Vorhang	Rand-von	auf	fuenfzig	Schlaufen	und-er-machte	
H7020	H3407	H8193		H2572	H3924		
הַחֲבֵרֶת	הַיְרִיעָה	שֹׁפֵת	עַל-	עָשָׂה	לְלָאֵת	וַחֲמִשִּׁים	
der-joining	der-Vorhang	Rand-von	auf	er-machte	Schlaufen	und-fuenfzig	
H2279	H3407	H8193			H3924	H2572	
						הַשֵּׁנִית:	
						der-zweite	
						H8145	

Und er machte fünfzig Schleifen an den Saum des äußersten Teppichs bei der Zusammenfügung, und fünfzig Schleifen machte er an den Saum des Teppichs der anderen Zusammenfügung.

לְהִיָּת	הָאֹהֶל	אֶתְּ	לְחַבֵּר	חֲמִשִּׁים	נְחֹשֶׁת	קָרְסִי	וַיַּעַשׂ	18
zu-sein	das-Zelt	-	zu-sich-anschliessen	fuenfzig	Bronze	Haken-von	und-er-machte	
H1961	H0168	H0853	H2266	H2572		H7165		
							אֶחָד:	
							eins	
							H0259	

Und er machte fünfzig Klammern von Erz, um das Zelt zusammenzufügen, so daß es ein Ganzes wurde.

וּמִכְסֵּה	מְאֻדָּמִים	אַלִּים	עֹרֹת	לְאֹהֶל	מִכְסֵּה	וַיַּעַשׂ	19
und-ein-Decke	gefaerbt-rot	Widder	Felle-von	fuer-der-Zelt	ein-Decke	und-er-machte	
H4372	H0119		H5785	H0168	H4372		
				ס	מִלְּמַעְלָה:	תְּחָשִׁים	
				-	von-oberhalb	Meer-Kuehe	
					H4605	H8476	
						עֹרֹת	
						Felle-von	
						H5785	

Und er machte für das Zelt eine Decke von rotgefärbten Widderfellen und eine Decke von Dachsfellen oben darüber.

עֹמְדִים:	שִׁטִּים	עֵצִי	לְמִשְׁכָּן	הַקְרָשִׁים	אֶתְּ	וַיַּעַשׂ	20
stehend	Akazie	Holz-von	fuer-die-Stiftshuette	der-Bretter	-	und-er-machte	
H5975	H7848	H6086	H4908	H7175	H0853		

Und er machte die Bretter zu der Wohnung von Akazienholz, aufrechtstehend:

רחב האמה וחצי ואמה הקרש ארך אמת עשר 21
Breite-von der-Elle und-ein-Haelfte und-ein-Elle der-Brett Laenge-von Ellen zehn
[H7341](#) [H2677](#) [H7175](#) [H0753](#) [H6235](#)

האחד הקרש
der-eine der-Brett
[H0259](#) [H7175](#)

zehn Ellen die Länge eines Brettes, und eine und eine halbe Elle die Breite eines Brettes;

עשה כן אחת אל אחת משלבת האחד לקרש ידת שתי 22
er-machte so eins zu eins fitted der-eine fuer-der-Brett tenons zwei
[H0259](#) [H0413](#) [H0259](#) [H7947](#) [H0259](#) [H7175](#) [H3027](#) [H8147](#)

המשכן קרשי לכל
die-Stiftshuette Bretter-von fuer-alle
[H4908](#) [H7175](#) [H3605](#)

zwei Zapfen an einem Brette, einer dem anderen gegenüber eingefügt: also machte er es an allen Brettern der Wohnung.

לפאת קרשים עשרים למשכן הקרשים ויעש את 23
fuer-Seite-von Bretter zwanzig fuer-die-Stiftshuette der-Bretter - und-er-machte
[H6285](#) [H7175](#) [H6242](#) [H4908](#) [H7175](#) [H0853](#)

תימנה נגב
southward Sueden
[H8486](#) [H5045](#)

Und er machte die Bretter zu der Wohnung: zwanzig Bretter an der Seite gegen Mittag, südwärts;

תחת אדנים שני הקרשים עשרים תחת עשה כסף אדני וארבעים 24
unter Fuesse zwei der-Bretter zwanzig unter er-machte Silber Fuesse-von und-vierzig
[H8478](#) [H0134](#) [H8147](#) [H7175](#) [H6242](#) [H8478](#) [H3701](#) [H0134](#) [H0705](#)

האחד הקרש תחת אדנים ושני ידתיו לשתי האחד הקרש
der-eine der-Brett unter Fuesse und-zwei sein-tenons fuer-zwei-von der-eine der-Brett
[H0259](#) [H7175](#) [H8478](#) [H0134](#) [H8147](#) [H3027](#) [H8147](#) [H0259](#) [H7175](#)

ידתיו לשתי
sein-tenons fuer-zwei-von
[H3027](#) [H8147](#)

und er machte vierzig Füße von Silber unter die zwanzig Bretter: zwei Füße unter ein Brett für seine zwei Zapfen, und wieder zwei Füße unter ein Brett für seine zwei Zapfen;

עשרים עשה צפון לפאת השנית המשכן ולצלע 25
zwanzig er-machte Norden fuer-Seite-von der-zweite die-Stiftshuette und-fuer-Seite-von
[H6242](#) [H6828](#) [H6285](#) [H8145](#) [H4908](#) [H6763](#)

קרשים:
Bretter
[H7175](#)

und an der anderen Seite der Wohnung, an der Nordseite, machte er zwanzig Bretter,

אדנים ושני האחד הקרש תחת אדנים שני כסף אדניהם וארבעים 26
Fuesse und-zwei der-eine der-Brett unter Fuesse zwei Silber ihr-Fuesse und-vierzig
[H0134](#) [H8147](#) [H0259](#) [H7175](#) [H8478](#) [H0134](#) [H8147](#) [H3701](#) [H0134](#) [H0705](#)

האחד הקרש תחת
der-eine der-Brett unter
[H0259](#) [H7175](#) [H8478](#)

und ihre vierzig Füße von Silber: zwei Füße unter ein Brett, und wieder zwei Füße unter ein Brett;

וּלְרֵכֶתִּי וְהַמִּשְׁכָּן יָמָה עָשָׂה שֵׁשָׁה קָרָשִׁים: 27
 und-fuer-rear-von die-Stiftshuette westward er-machte sechs Bretter
[H3411](#) [H4908](#) [H3220](#) [H8337](#) [H7175](#)

und an der Hinterseite der Wohnung gegen Westen machte er sechs Bretter;

וּשְׁנֵי קָרָשִׁים עָשָׂה לְמַקְצַת הַמִּשְׁכָּן בִּירְכָתָיו: 28
 und-zwei Bretter er-machte fuer-Ecken-von die-Stiftshuette bei-der-rear
[H8147](#) [H7175](#) [H4742](#) [H4908](#) [H3411](#)

und zwei Bretter machte er für die Winkel der Wohnung an der Hinterseite;

וְהָיוּ תוֹאֲמִם מִלְמָטָה וַיַּחֲזִי יְהוָה תָּמִים אֶל- 29
 und-sie-waren schloss-sich-an von-unterhalb und-together sie-waren vollenden zu
[H1961](#) [H8382](#) [H4295](#) [H1961](#) [H8382](#) [H0413](#)

רָאשׁוֹ אֶל- הַטִּבֶּעַת הָאֶחָת בֵּן עָשָׂה לְשְׁנֵיהֶם לְשְׁנֵי 30
 sein-Gipfel zu der-Ring der-eine so er-machte fuer-beide-von-ihnen fuer-zwei-von
[H0413](#) [H2885](#) [H0259](#) [H8147](#) [H0413](#) [H8147](#)

הַמַּקְצַת: 31
 der-Ecken
[H4740](#)

und sie waren zweifach von unten auf und waren an ihrem Oberteil völlig aneinander in einem Ringe; also machte er es mit ihnen beiden an den beiden Winkeln.

וְהָיוּ שְׁמֹנֶה קָרָשִׁים וְאֲדָנֵיהֶם כֶּסֶף שֵׁשָׁה עָשָׂר אֲדָנִים שְׁנֵי אֲדָנִים 30
 und-dort-waren acht Bretter und-ihr-Fuesse Silber sechs zehn Fuesse zwei Fuesse
[H1961](#) [H8083](#) [H7175](#) [H0134](#) [H3701](#) [H8337](#) [H6240](#) [H0134](#) [H8147](#) [H0134](#)

שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרָשׁ הָאֶחָד: 31
 zwei Fuesse unter der-Brett der-eine
[H8147](#) [H0134](#) [H8478](#) [H7175](#) [H0259](#)

Und es waren acht Bretter, und ihre Füße von Silber: sechzehn Füße, je zwei Füße unter einem Brette.

וַיַּעַשׂ בְּרִיחַ עֲצֵי הַמִּשְׁכָּן שְׁטִים חֲמִשָּׁה לְקָרְשֵׁי צִלְע- 31
 und-er-machte Riegel von Riegel-von Holz-von Akazie fuenf fuer-Bretter-von Seite-von
[H1280](#) [H6086](#) [H7848](#) [H2568](#) [H7175](#) [H6763](#) [H7175](#) [H6763](#) [H2568](#)

הַמִּשְׁכָּן הָאֶחָת: 32
 die-Stiftshuette der-eine
[H4908](#) [H0259](#)

Und er machte Riegel von Akazienholz: fünf zu den Brettern der einen Seite der Wohnung,

וְחֲמִשָּׁה בְּרִיחַם לְקָרְשֵׁי צִלְע- הַמִּשְׁכָּן הַשְּׁנִית וְחֲמִשָּׁה בְּרִיחַם 32
 und-fuenf Riegel fuer-Bretter-von Seite-von die-Stiftshuette der-zweite und-fuenf Riegel
[H1280](#) [H2568](#) [H1280](#) [H7175](#) [H6763](#) [H4908](#) [H8145](#) [H2568](#) [H1280](#)

לְקָרְשֵׁי הַמִּשְׁכָּן לִירְכָתָיו יָמָה: 33
 fuer-Bretter-von die-Stiftshuette fuer-der-rear westward
[H7175](#) [H4908](#) [H3411](#) [H3220](#)

und fünf Riegel zu den Brettern der anderen Seite der Wohnung, und fünf Riegel zu den Brettern der Wohnung an der Hinterseite gegen Westen;

מִן־ von	הַקֶּרְשִׁים der-Bretter H7175	בְּתוֹךְ in-Mitte-von H8432	לְבֶרֶךְ zu-run H1272	הַתִּיכָן der-middle H8484	הַבְּרִיחַ der-Riegel H1280	אֶת־ -	וַיַּעַשׂ und-er-machte	33
						הַקֶּצֶה: der-Ende	אֶל־ zu H0413	
							הַקֶּצֶה der-Ende	

und er machte den mittleren Riegel in der Mitte der Bretter durchlaufend von einem Ende zum anderen.

בָּתִּים holders	זָהָב Gold H2091	עָשָׂה er-machte	טְבַעְתָּם ihr-Ringe H2885	וְאֶת־ und-	זָהָב Gold H2091	צָפָה er-ueberzog H6823	הַקֶּרְשִׁים der-Bretter H7175	וְאֶת־ und-	34
			זָהָב: Gold H2091	הַבְּרִיחַם der-Riegel H1280	אֶת־ -	וַיַּצֵּף und-er-ueberzog H6823	לְבֶרֶיחָם fuer-der-Riegel H1280		

Und er überzog die Bretter mit Gold; und ihre Ringe, die Behälter für die Riegel, machte er von Gold, und überzog die Riegel mit Gold.

35

שָׁנִי	וְתוֹלַעַת	וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת	הַפְּרֹכֶת	אֶת־	וַיַּעַשׂ
scharlachrot	und-Scharlach-von	und-purpur	blau	der-Vorhang	-	und-er-machte
H8144		H0713	H8504	H6532	H0853	
	כְּרֻבִים:	אֹתָהּ	עָשָׂה	חֹשֵׁב	מַעֲשֵׂה	מְשֻׁזָּר
	cherubim	es	er-machte	designer	Werk-von	gezwirnt
	H3742	H0853		H2803	H4639	H7806
						וְשֵׁשׁ
						und-fein-Leinen

Und er machte den Vorhang von blauem und rotem Purpur und Karmesin und gezwirntem Byssus; in Kunstweberarbeit machte er ihn, mit Cherubim.

זָהָב	וַיַּצְפֵּם	שִׁטִּים	עֲמֻדָּי	אַרְבָּעָה	לָהּ	וַיַּעַשׂ	36
Gold	und-er-ueberzog-ihnen	Akazie	Saeulen-von	vier	fuer-es	und-er-machte	
H2091	H6823	H7848	H5982	H0702			
	כֶּסֶף:	אֲדָנֶי־	אַרְבָּעָה	לָהֶם	וַיִּצֹק	זָהָב	וְיָהֶם
	Silber	Fuesse-von	vier	fuer-ihnen	und-er-giessen	Gold	ihr-Haken
	H3701	H0134	H0702		H3332	H2091	H2053

Und er machte zu demselben vier Säulen von Akazienholz und überzog sie mit Gold, ihre Haken von Gold, und er goß zu denselben vier Füße von Silber.

וְתוֹלַעַת	וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת	הָאֹהֶל	לְפֶתַח	מִסָּךְ	וַיַּעַשׂ	37
und-Scharlach-von	und-purpur	blau	das-Zelt	fuer-Eingang-von	ein-Decke	und-er-machte	
	H0713	H8504	H0168	H6607	H4539		
		רֹקֵם:	מַעֲשֵׂה	מְשֻׁזָּר	וְשֵׁשׁ	שָׁנִי	
		embroiderer	Werk-von	gezwirnt	und-fein-Leinen	scharlachrot	
		H7551	H4639	H7806		H8144	

Und er machte für den Eingang des Zelttes einen Vorhang von blauem und rotem Purpur und Karmesin und gezwirntem Byssus, in Buntwirkerarbeit;

וַחֲשָׁקֵיהֶם und-ihr-bands H2838	רֹאשֵׁיהֶם ihr-tops	וַיַּצְפָּהּ und-er-ueberzog H6823	וְיָהֶם ihr-Haken H2053	וְאֶת־ und- H0853	חֲמִשָּׁה fuenf H2568	עֲמֻדָּיו sein-Saeulen H5982	וְאֶת־ und- H0853	38
			פ -	נְחֹשֶׁת: Bronze	חֲמִשָּׁה fuenf H2568	וְאֲדָנֵיהֶם und-ihr-Fuesse H0134	זָהָב Gold H2091	

und seine fünf Säulen und ihre Haken; und er überzog ihre Köpfe und ihre Bindestäbe mit Gold; und ihre fünf Füße waren von Erz.